

September 9, 2022

# PETERSON PARENT PERIODICAL

📱 On Mobile? Scroll to read in Spanish 📱  
📱 ¿En el móvil? Desplácese para leer en español 📱

Dear Peterson Families,

We hope your child had another great week of learning! We want to thank the more than 50 parents and caregivers who joined us for the first Parent Meeting of the year to learn about all of the different parent organizations that partner with the school. ***Our ask of you*** is that you get involved this year by volunteering your time in your child's classroom or at school wide events, joining a parent organization, and especially by communicating regularly with your child's teacher.

Our website has information about volunteering, joining a parent organization, and how to contact Peterson staff. You can also message your child's teacher's on Snap!Connect.

Have a wonderful weekend,  
Principal Nieves  
Assistant Principal Hurley

Estimadas familias de Peterson,

¡Esperamos que su hijo haya tenido otra gran semana de aprendizaje! Queremos agradecerles a los más de 50 padres y cuidadores que se unieron a nosotros en la primera reunión de padres del año para conocer todas las diferentes organizaciones de padres que se asocian con la escuela. Nuestro pedido es que se involucre este año ofreciendo su tiempo como voluntario en el salón de clases de su hijo o en eventos escolares, uniéndose a una organización de padres y especialment comunicándose regularmente con el maestro de su hijo.

Nuestro sitio web tiene información sobre el proceso para hacerse voluntario, cómo unirse a una organización de padres y cómo comunicarse con el personal de Peterson. También puede enviar un mensaje al maestro de su hijo en Snap!Connect.

Espero que tenga un maravilloso fin de semana,  
Directora Nieves  
Subdirectora Hurley



### IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES

| Monday, Sept 12<br>Lunes 12 de Septiembre   | Tuesday, Sept 13<br>Martes 13 de Septiembre  | Wednesday, Sept 14<br>Miércoles 14 de Septiembre   | Thursday, Sept 15<br>Jueves 15 de Septiembre | Friday, Sept 16<br>Viernes 16 de Septiembre |
|---|--|--|--|---|
| <p> COVID-19 Testing for Staff &amp; Students, 9AM-3:30PM</p> <p> Pruebas de COVID-19 para el personal y estudiantes, 9:00AM a 3:30PM</p> | <p> High School Application Process - Virtual Meeting for Parents, 9:30AM &amp; 5:00PM</p> <p> Proceso de solicitud para la escuela secundaria: reunión virtual para padres, 9:30 a. m. y 5:00 p. m.</p> | <p> Evacuation / Fire Drill</p> <p> Local School Council Meeting, 5:00PM, Room 116</p> <p> Evacuación / Simulacro de Incendio</p> <p> Reunión del consejo escolar local, 5:00 p. m., salón 116</p> |  |   |

### # Peterson by the Numbers This Week

### # Peterson en números esta semana

|  |      |
|--|------|
| Current Enrollment PK-8th              | 840  |
| Peterson current attendance percentage | 94%  |
| # of students tardy Mon-Thur           | 66   |
| % of students tardy Mon-Thur           | 7.8% |

|   |     |
|---|-----|
| Inscripción actual PK-8                             | 840 |
| Porcentaje de asistencia actual de Peterson         | 94% |
| # de estudiantes que llegan tarde de lunes a jueves | 66  |

|   |            |
|---|------------|
| % of students vaccinated                        | <b>58%</b> |
| % of students signed up for COVID testing       | <b>9%</b>  |
| % of families signed up for Snap!Connect        | <b>86%</b> |
| % of families signed up for Aspen Parent Portal | <b>42%</b> |

|   |             |
|---|-------------|
| % de estudiantes que llegan tarde de lunes a jueves | <b>7.8%</b> |
| % de estudiantes vacunados                          | <b>58%</b>  |
| % de estudiantes inscritos para la prueba de COVID  | <b>9%</b>   |
| % de familias registradas en Snap!Connect           | <b>86%</b>  |
| % de familias registradas en Aspen Parent Portal    | <b>42%</b>  |

### **School Fees and Forms PAST DUE**

All school forms and paperwork along with school fees were due today. Please send forms and school fees with your child on Monday!

Fees are \$50 per child and up to \$100 per family.

Pay fees online here:

<https://magic.collectorsolutions.com/magic-ui/Login/cps-24941-mary-gage-peterson-el>

### **School Pictures are Posted!**

School pictures by Pollack Photography are now posted and available to families. Please [click here](#) to learn more about accessing your photo.

### **1st Local School Council Meeting**

The Local School Council (LSC) will meet for the first meeting of SY22-23 on Wednesday at 5:00pm in the STEM Room (116). If you plan to attend, please enter through the Main Door, Door 9. Attending LSC meetings is a great way to stay informed on the state of the

### **Cuotas escolares y formularios VENCIDO**

Todos los formularios escolares y el papeleo junto con las cuotas escolares vencieron hoy. ¡Envíe los formularios y las tarifas escolares con su hijo el lunes!

Las tarifas son de \$50 por niño y hasta \$100 por familia.

Paga en línea aquí:

<https://magic.collectorsolutions.com/magic-ui/Login/cps-24941-mary-gage-peterson-el>

### **¡Se publican las fotos de la escuela!**

Las fotos escolares de Pollack Photography ahora están publicadas y disponibles para las familias. Haga [clic aquí](#) para obtener más información sobre cómo acceder a su foto.

### **1ra Reunión del Consejo Escolar Local**

El Consejo Escolar Local (LSC) se reunirá para la primera reunión de SY22-23 el miércoles a las 5:00 p. m. en el salón STEM (116). Si planea asistir, ingrese por la puerta principal, Puerta 9. Asistir a las reuniones del LSC es una excelente manera de mantenerse informado sobre el

school and all school initiatives. Children are welcome to attend with their parents.

### **Attention 7th & 8th Grade Families!**

Ms. Vasilev will be hosting a meeting for 7th and 8th grade parents to learn about the High School Application process. The meeting will be held virtually and at two times to accommodate family schedules.

- 9:30AM
- 5:00PM

[Click here to join the virtual meeting:  
www.meet.google.com/mmg-gpxt-uis](https://www.meet.google.com/mmg-gpxt-uis)

GoCPS applications for 8th grade students open on September 14th.

<https://www.cps.edu/gocps/>

### **School-wide Volunteer Needs**

Peterson is looking for parent volunteers to support with lunch and recess! [Email Mr. Meighen](#) if you would like to become a volunteer for lunch and recess. Volunteering for just 30 minutes each week or an hour a month would be helpful!

Volunteers would need to be:

- Approved Level 2 volunteers, but Level 1 is preferred
- Excited and ready to supervise kids during lunch and recess, with extra emphasis on transitions and helping students solve problems.
- Able to supervise multiple kids at once and use active scanning to ensure everyone stays safe.

estado de la escuela y todas las iniciativas escolares. Los niños pueden asistir con sus padres.

### **¡Atención familias de 7º y 8º grado!**

La Sra. Vasilev organizará una reunión para los padres de los grados 7 y 8 para aprender sobre el proceso de solicitud de ingreso a la escuela secundaria. La reunión se llevará a cabo virtualmente y en dos horarios para acomodar los horarios familiares.

- 09:30 AM
- 5:00 PM

[Haga clic aquí para unirse a la reunión virtual:  
www.meet.google.com/mmg-gpxt-uis](https://www.meet.google.com/mmg-gpxt-uis)

Las solicitudes de GoCPS para estudiantes de 8.º grado se abren el 14 de septiembre.

<https://www.cps.edu/gocps/>

### **Necesidades de voluntarios en toda la escuela**

¡Peterson está buscando padres voluntarios para apoyar con el almuerzo y el recreo! [Envíe un correo electrónico al Sr. Meighen](#) si desea ser voluntario para el almuerzo y el recreo. ¡Sería útil ser voluntario por solo 30 minutos a la semana o una hora al mes!

Los voluntarios tendrían que ser:

- Voluntarios aprobados de nivel 2, pero se prefiere el nivel 1
- Emocionado y listo para supervisar a los niños durante el almuerzo y el recreo, con énfasis adicional en las transiciones y ayudando a los estudiantes a resolver problemas.
- Capaz de supervisar a varios niños a la vez y usar el escaneo activo para garantizar que todos estén seguros.

## **Attendance & Tardy Updates**

Peterson's current attendance rate is: 94%  
Our goal as a school is to be 96% or better! Please ensure your child is coming to school on time each day (unless they are sick).

- Kudos to 3rd grade who's attendance percentage as a grade this year is 96.33%!

What to Expect if Your Child is Tardy:

- A Peterson staff member will call your family to help problem solve why your child was late to school.
- 3rd-8th grade students who are unexcused tardy two or more times in a week will serve a lunch detention the following week.

## **Recess & Lunch Schedules**

In accordance with new state laws, **ALL** K-8 students at Peterson will now receive 30 minutes of recess before lunch each day.

Student lunch is 20 minutes long. Encourage your child to focus on eating and ensuring they can clean up their area each day.

This year, students will no longer be taking a 5-10 minute mask break. However, teachers incorporate movement breaks throughout the day to ensure students are ready to engage academically.

If you have additional questions, please speak with your child's homeroom/advisory teacher.

## **Vaccine Clinic at Peterson!**

Save the date for Peterson's next COVID-19 vaccine clinic on Friday, September 23 from 10AM - 1PM.  
Register here: <https://events.juvar.com/IL->

## **Actualizaciones de asistencia y tardanzas**

La tasa de asistencia actual de Peterson es: 94%  
¡Nuestra meta como escuela es ser 96% o mejor!  
Asegúrese de que su hijo llegue a la escuela a tiempo todos los días (a menos que esté enfermo).

- ¡Felicitaciones a 3er grado cuyo porcentaje de asistencia como grado este año es 96.33%!

Qué esperar si su hijo llega tarde:

- Un miembro del personal de Peterson llamará a su familia para ayudar a resolver el problema de por qué su hijo llegó tarde a la escuela.
- Los estudiantes de 3° a 8° grado que lleguen tarde dos o más veces en una semana recibirán una detención durante el almuerzo la semana siguiente.

## **Horarios de Recreo y Almuerzo**

De acuerdo con las nuevas leyes estatales, **TODOS** los estudiantes de K-8 en Peterson ahora recibirán 30 minutos de recreo antes del almuerzo todos los días.

El almuerzo de los estudiantes dura 20 minutos. Anime a su hijo a concentrarse en comer y asegurarse de que pueda limpiar su área todos los días.

Este año, los estudiantes ya no tomarán un descanso de máscara de 5 a 10 minutos. Sin embargo, los maestros incorporan pausas de movimiento a lo largo del día para garantizar que los estudiantes estén listos para participar académicamente.

Si tiene preguntas adicionales, hable con el maestro asesor/de aula de su hijo.

## **Clínica de vacunas en Peterson!**

Reserve la fecha para la próxima clínica de vacunas COVID-19 de Peterson el viernes 23 de septiembre de 10 a. m. a 1 p. m. Registrarse aquí:

[IDPH/726589ad-1495-4ad0-94aa-386f7ca54087/1413489/](https://events.juware.com/IL-IDPH/726589ad-1495-4ad0-94aa-386f7ca54087/1413489/)

This is a day of non-attendance for students as educators will be engaging in professional development.

<https://events.juware.com/IL-IDPH/726589ad-1495-4ad0-94aa-386f7ca54087/1413489/>

Este es un día de no asistencia para los estudiantes, ya que los educadores participarán en el desarrollo profesional.

## In Case You Missed It Last Week:

### Out of School Time / afterHours Update

Last Friday, Peterson applied for Out of School Time funds to run our before and after school programs (including Band, Robotics Club, and more). We are awaiting the results of our application. When and if we are afforded funds, Mr. Meighen, will share updates regarding enrollment and program options.

### Main Office Hours

The Main Office is open from 9am - 11am for enrollment or transfers. The office is open from 9am - 3pm for other inquiries or support.

The Main Office does not open to parent support until 9am to ensure that all students can safely enter the building by 8:45am and that any tardy students can get in quickly following that.

### How do I find out about...?

Peterson values Parent Partnerships and we always encourage you to ask questions or direct concerns to your child's homeroom or advisory teacher.

## En caso de que te lo perdiste la semana pasada:

### Actualización fuera del horario escolar/después del horario

El viernes pasado, Peterson solicitó fondos de tiempo fuera de la escuela para ejecutar nuestros programas de antes y después de la escuela (que incluyen banda, club de robótica y más). Todavía estamos esperando los resultados de nuestra aplicación. Cuando y si se nos otorgan fondos, el Sr. Meighen compartirá actualizaciones sobre las opciones de inscripción y programas.

### Horario de oficina principal

La oficina principal está abierta de 9am a 11am para inscripciones o transferencias. La oficina está abierta de 9 am a 3 pm para otras consultas o apoyo.

La oficina principal esta abierta para apoyar padres hasta las 9 a.m. para garantizar que todos los estudiantes puedan ingresar al edificio de manera segura a las 8:45 a.m. y que cualquier estudiante que llegue tarde pueda ingresar rápidamente después de eso.

### ¿Cómo me entero de...?


Peterson valora las asociaciones de padres y siempre lo alentamos a que haga preguntas o dirija sus inquietudes al maestro de salón o asesor de su hijo. Además, tenemos



Additionally, we have several other communication pathways. Please read [this document](#) to better understand who to contact.

## **Peterson Community Events Calendar**

Save the date for Peterson events, parent meetings, and more using this [handy document](#).

Additionally, you can subscribe to the Peterson Community Google Calendar by [clicking here](#) → 

## **Proof of COVID-19 Vaccination**

Peterson's current vaccination rate is: **58%**

Has your child recently been vaccinated against COVID-19? Has your child recently been boosted with a third shot?

If yes, please submit your up to date vaccination card for your child here:

<https://forms.gle/ZKKguuwFBxJ6p51Y6>

If you previously submitted proof of vaccination and your child has **not** received a booster, you do **not** need to upload your card again.

## **Register your child for COVID-19 Testing at School**


All students must be re-enrolled in school based COVID-19 testing for SY22-23. Here is the Peterson specific link to register your child:

<https://home.color.com/covid/sign-up/eligibility?partner=tf-pet-610127-minors>

varias otras vías de comunicación. Lea [este documento](#) para comprender mejor a quién contactar.

## **Calendario de eventos de la comunidad de Peterson**

Reserve la fecha para los eventos de Peterson, las reuniones de padres y más con este [práctico documento](#).

Además, puede suscribirse al calendario de Google de la comunidad de Peterson al [haciendo clic aquí](#) → 

## **Prueba de vacunación contra el COVID-19**

La tasa de vacunación actual de Peterson es: 58%

¿Su hijo ha sido vacunado recientemente contra COVID-19? ¿Su hijo ha sido reforzado recientemente con una tercera inyección?

En caso afirmativo, envíe su tarjeta de vacunación actualizada para su hijo aquí:

<https://forms.gle/ZKKguuwFBxJ6p51Y6>

Si presentó anteriormente un comprobante de vacunación y su hijo no ha recibido un refuerzo, no es necesario que vuelva a cargar su tarjeta.

## **Registre a su hijo para la prueba de COVID-19 en la escuela**

Todos los estudiantes deben volver a inscribirse en la prueba COVID-19 basada en la escuela para SY22-23. Aquí está el enlace específico de Peterson para registrar a su hijo: <https://home.color.com/covid/sign-up/eligibility?partner=tf-pet-610127-minors>

## Aspen Parent Portal Access

Only 42% of Peterson families are connected to Aspen Parent Portal. Parent Portal is for families to view their child's grades, assignments, attendance, and progress. Please complete [this form](#) to receive your email invite to create a Parent Portal account.

## Health Compliance

Illinois State Law requires that all enrolled students have proof of medical compliance on file by October 15, 2022. Physical exams are required for students entering CPS for the first time and a new physical exam is required for 6th graders with updated immunizations.

Parents and guardians, please make sure you submit proof of your child's required immunizations and health exams by the October 15, 2022 deadline in order to prevent your child from being excluded from school. With your help, we can ensure all of our students enjoy a healthy 2022-2023 school year!

Please reach out to the Main Office with any questions.

## School Logistics

Ensure you have read [this guide](#) to logistics at Peterson. This is a helpful guide to answer many of your questions!

## Acceso al portal para padres de Aspen

Solo el 41,61 % de las familias de Peterson están conectadas al Portal para padres de Aspen. El Portal para padres es para que las familias vean las calificaciones, las tareas, la asistencia y el progreso de sus hijos. Complete [este formulario](#) para recibir su invitación por correo electrónico para crear una cuenta en el Portal para padres.

## Cumplimiento de la Salud

La ley del estado de Illinois requiere que todos los estudiantes inscritos tengan un comprobante de cumplimiento médico en su archivo escolar antes del 15 de octubre de 2022. Se requieren exámenes físicos para los estudiantes que ingresan a CPS por primera vez y se requiere un nuevo examen físico para los estudiantes de sexto grado con vacunas actualizadas.

Padres y tutores, asegúrese de enviar pruebas de las vacunas y los exámenes de salud requeridos de su hijo antes de la fecha límite del 15 de octubre de 2022 para evitar que su hijo sea excluido de la escuela. ¡Con su ayuda, podemos asegurarnos de que todos nuestros estudiantes disfruten de un año escolar 2022-2023 saludable!

Comuníquese con la oficina principal si tiene alguna pregunta.

## Logística Escolar

Asegúrese de haber leído esta [guía de logística](#) para Peterson. ¡Esta es una guía útil para responder muchas de sus preguntas!



## **Car Seat Safety**

Children who are 12 and under should be secured in the car in a car seat or booster seat. All passengers should be secured before the car is moving. Please review the Illinois Car Safety Rules & Regulations here:

<https://www.ilsos.gov/departments/drivers/childsafety.html>

## **Seguridad del asiento del automóvil**

Los niños menores de 12 años deben estar asegurados en el automóvil en un asiento para automóvil o en un asiento elevado. Todos los pasajeros deben estar asegurados antes de que el automóvil se mueva. Revise las Reglas y regulaciones de seguridad de automóviles de Illinois aquí:

<https://www.ilsos.gov/departments/drivers/childsafety.html>